

СИНТАКТИКА, СЕМАНТИКА И ПРАГМАТИКА НОМИНАЦИЙ ПРИЗНАКА «НЕДОСТАТОЧНО РАЗВИТЫЕ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ СПОСОБНОСТИ»

А. М. Жучкова

Воронежский государственный университет

Поступила в редакцию 24 октября 2010 г.

Аннотация: анализируются особенности номинаций признака «недостаточно развитые интеллектуальные способности» средствами английского языка с позиций когнитивно-семиотического подхода.

Ключевые слова: когнитивная лингвистика, лингвосомиотика, интеллектуальные способности, признак.

Abstract: the article deals with defining syntactic, semantic and pragmatic peculiarities of English lexical units nominating lack of mental abilities.

Key words: cognitive linguistics, linguistic semiotics, mental abilities, attribute.

Настоящее исследование посвящено комплексному описанию номинаций признака «недостаточно развитые интеллектуальные способности» на материале английского языка с позиций когнитивно-семиотического подхода, сущность которого отражена в работах известных современных исследователей [1–4] и заключается в рассмотрении исследуемых лексических единиц как языковых знаков, представляющих собой двусторонние, материально-идеальные единицы, в которых взаимодействуют категории действительного мира, мыслительные категории, присущие логике и психологии человеческого познания, прагматические факторы, а также отношения между знаками – единицами языковой системы. Такой подход позволяет нам говорить об изучении единиц исследования как знаков в аспектах их синтактики, семантики и прагматики.

Объектом исследования являются разночастеречные номинативные средства английского языка, объединенные общим значением «недостаточно развитые интеллектуальные способности человека»: прилагательные, номинирующие исследуемый признак, существительные, называющие его носителя, глагольные фразы, называющие процесс утраты субъектом интеллектуальных способностей, и высказывания, реализующие соответствующий коммуникативный смысл косвенно.

Основная цель исследования заключается в выявлении способов создания соответствующих номинаций, описании особенностей их семантики и функционального диапазона.

Сущность признака «недостаточно развитые интеллектуальные способности» неоднозначна. Наиболее убедительную трактовку интеллектуальных способностей дает психология, определяя их как индивидуально-своеобразные свойства личности, являющиеся условием успешности решения определенной задачи или проблемы [5] и включающие в себя способности усваивать знания, порождать идеи, выявлять связи, обрабатывать информацию, а также творческие способности. Исходя из этого, логично говорить о недостаточном развитии интеллектуальных способностей человека как о неспособности выполнять одно из упомянутых действий либо их совокупность.

Хранящееся в системе языка знание о том, что представляет собой исследуемый признак, возможно выявить путем лингвокогнитивного анализа языковых форм, строящегося на извлечении данных из всех доступных источников и методом семиотического осмысления данных форм, ведущем к реконструкции лингвокреативной деятельности носителя английского языка с последующим анализом и систематизацией тех образов, которые создаются в результате такого варианта семиозиса.

Посредством анализа синтактики изучаемых единиц возможно определить лингвокреативные стратегии представителей английской лингвокультуры в плане создания новых знаков для номинирования и характеристики человека с недостаточно развитыми интеллектуальными способностями, в семантике которых репрезентированы соответствующие концептуальные признаки образа такого человека.

Новые знаки создаются с помощью аффиксального словообразования, способы которого закрепле-

ны в системе языка (*foolish, cretinous, mindless, potty, screwy*), конверсии (*nuts, rats, bats, crackers*), метафоризации исходной лексической единицы (*dim, dense*) и сложения основ (*addlehead, pinheaded*). В результате анализа внутренней формы конститuentов ЛСГ английских прилагательных с общим семантическим компонентом «silly» (которые, в свою очередь, составляют именную часть глагольных фраз с семантикой «go mad») и существительных с общим семантическим компонентом «fool», многие из которых являются композитами по форме и метафорами по содержанию, выявлена совокупность не зафиксированных в словаре представлений носителей английского языка о сущности признака «недостаточно развитые интеллектуальные способности». В зависимости от типа сложенных основ исследуемые композиты образуют ряд групп:

1. Основа 1 + *BRAIN+(ED)* (название органа мышления):

а) основа 1 – наименование животного или растения, по аналогии с мозгом которого мыслится мозг глупого человека (*birdbrain(ed), peabrain(ed)*);

б) основа 1 – наименование недостатка (*lame-brained, crackbrain(ed)*).

2. Основа 1 + *HEAD+(ED)* (название контейнера, содержащего орган мышления):

а) основа 1 – наименование округлого предмета (*bubble-headed*);

б) основа 1 – наименование субстанции внутри контейнера или ее отсутствия (*mullet-head(ed), addle-head(ed), empty-headed*);

с) основа 1 – наименование твердого вещества, составляющего оболочку контейнера (*bonehead(ed), woodenhead(ed)*).

3. Основа 1 + *MIND+(ED)* или *WIT+(TED)* (название функции, совершаемой органом мышления):

а) основа 1 – наименование отрицательной характеристики мышления глупого человека (*feeble-minded, dimwit(ted)*).

4. Основа 1 «орган мышления» + основа 2 «невозможность функционирования» (*braindead*).

5. Основа 1 «интеллектуально неполноценный человек» + основа 2 «способность/склонность к определенным действиям» (*foolhardy*).

6. Основа 1 «причина» + основа 2 «следствие» (выраженное метафорически) (*punch-drunk*).

7. Основа 1 «звук (результат действий)» + основа 2 «субъект действия» (*dingbats*).

Таким образом, набор выявленных представлений включает в себя как представления о непригодности дурака, его неспособности совершать правильные поступки, так и представление о голове глупого человека как контейнере небольшого размера, наполненном чем-либо, поврежденном либо вообще пустом. Кроме того, человек с недостаточно развитыми

интеллектуальными способностями представляется как имеющий недостаточное количество или качество «мыслящей субстанции» и издающий неадекватные ситуации звуки.

Исследуемые глагольные фразы представляют собой сочетания глагола-связки (*go, get, become*), обозначающего переход в иное состояние с любым из прилагательных – конститuentов соответствующей ЛСГ с общим семантическим компонентом «silly», включая и те, которые образованы в результате конверсии от существительных (*go nuts, go rats*).

Очередной этап исследования посвящен определению семантических особенностей исследуемых единиц путем анализа их виртуальной и актуальной семантики, под которыми мы, вслед за И. М. Кобозевой, понимаем соответственно значение слова в системе языка, зафиксированное в лексикографических источниках, и значение, приобретенное им в конкретной ситуации речевого общения [6, с. 54–55].

При исследовании виртуальной семантики интересующих нас единиц мы обобщили данные о значениях прилагательных, существительных и глагольных фраз, полученных из толковых словарей с целью выявления общих, присущих каждой из единиц компонентов значения. Такими компонентами явились следующие:

– lacking thought (обладающий недостатком мыслительных способностей);

– lacking understanding (обладающий недостатком сообразительности);

– lacking judgment (обладающий недостатком рассудительности).

Сопоставив данные, полученные при анализе зафиксированных в системе языка значений, с определением «недостаточного развития интеллектуальных способностей» с психологической точки зрения, мы выяснили следующее:

1. В виртуальной семантике исследуемых единиц отражены такие компоненты категории «недостаточно развитые интеллектуальные способности», как:

а) неспособность обрабатывать информацию;

б) неспособность усваивать знания.

2. За пределами зафиксированного в системе языка знания о сущности категории «недостаточно развитые интеллектуальные способности» остается компонент «неспособность к творчеству, порождению идей».

Анализ синтагматики исследуемых единиц показывает, что в речи каждый выявленный концептуальный признак варьирует, уточняется, конкретизируется, даже модифицируется сообразно интенции говорящего и сущности объекта характеристики.

Проведенный анализ объектов, характеризующихся прилагательными с общим значением *silly*, позволяет говорить о наличии определенных их групп, включа-

ющих в себя как прототипические, т.е. такие, которым признак «недостаточно развитые интеллектуальные способности» присущ онтологически, так и непрототипические, которым данный признак онтологически не присущ, но приписывается носителем языка.

В группу *прототипических объектов-носителей*, обладателей данного признака, входят объекты, выраженные в языке именами существительными, называющими человека или животное. Таким образом осуществляется объективация признака (*a foolish dog, dull children*).

Признак «недостаточно развитые интеллектуальные способности» может быть приписан группе объектов, являющихся *частью сфер* «человек как биологическое существо», «человек как мыслящее существо», «человек как социальное существо», при оценивании которых как «глупых» осуществляется перенос признака с части на целое по принципу смежности (метонимия): *idiotic grin, dumb idea, witless behavior*.

Выделена группа объектов, которым признак «недостаточно развитые интеллектуальные способности» приписывается субъектом в результате метафорического переноса значения: *crazy, idiotic moment; stupid squeaking*.

При анализе синтагматики существительных, называющих человека с недостаточно развитыми интеллектуальными способностями, мы обратились к группе лексических единиц, регулярно заполняющих позицию атрибута при лексеме *fool* и ее синонимах, с целью выявления особенностей ментальных стратегий, по которым носители английского языка мыслят концепт FOOL. В результате 1) выделены три группы признаков, приписываемых интеллектуально неполноценному человеку носителями английского языка, а именно: характеристики внешнего вида, поведения и развития такого человека; 2) определено, что основной отличительной чертой человека с недостаточно развитыми интеллектуальными способностями является его несоответствие принятым нормам и правилам, отличие от окружающих. Об этом отличии может свидетельствовать: внешность человека (*bug-eyed*); его неадекватное поведение (*mannerless, murderous*); экстраординарность (*one-of-a-kind, complete*). Кроме того, особенности развития интеллектуально неполноценного человека заключаются во врожденном характере отсутствия интеллектуальных способностей (*born, inherited*).

Переход объекта характеристики из состояния нормального и адекватного в состояние «недостаточно развитых интеллектуальных способностей», представленный в языке глагольными фразами типа *go crazy/insane*, характеризуется в языке при помощи разнообразных наречий, которые, в свою очередь, могут дать представление о природе подобного перехода.

Так, степень проявления анализируемого признака варьируется от минимальной (*slightly*) до абсолютной (*completely/absolutely*).

Сам переход из состояния «нормальный, психически здоровый» в состояние «лишенный рассудка» может происходить одномоментно (*suddenly*), либо быть растянут во времени (*slowly*).

Кроме того, значение исследуемых глагольных фраз в контексте меняется в зависимости от того, какая лексема занимает позицию дополнения:

1. В структуре *to go mad/crazy/insane/etc WITH (worry, suspense – названия эмоций)* актуализируется прямое значение исследуемых глагольных фраз «сойти с ума/лишиться рассудка».

2. В рамках структуры *to go mad/crazy OVER smth (collecting Disney – названия действий)* актуализируется производное значение «увлечься» исследуемых глагольных фраз.

3. В структуре *to go mad/crazy AT smb/smth (the children – названия людей/событий)* актуализируется производное значение «разозлиться».

Анализ прагматики исследуемых ЛЕ, под которой мы традиционно понимаем отношение знака к интерпретатору, подразумевает исследование дискурсивно-ориентированных концептуальных признаков концепта SILLY, которые включают в себя самооценочный потенциал, эмоционально-оценочный потенциал, ситуативно-обусловленный временной потенциал, покровительственно-снисходительный потенциал и актуализируются 1) в определенных синтаксических структурах; 2) в зависимости от контекстного окружения исследуемой лексической единицы.

В результате анализа прагматических аспектов функционирования означенных единиц были выявлены следующие типы ситуаций, в которых они проявляются:

1. Использование данных единиц в качестве конститuentов атрибутивных цепочек при определенном имени объекта, например:

а) ... *this silly, sweet child* – происходит перекатегоризация семантики ЛЕ с идеей «silly», в результате чего формируется снисходительное, ласковое отношение говорящего к объекту оценивания;

б) ... *this apparently slow stupid oaf* – в процессе функционирования означенных единиц в качестве атрибутов при субстантивах с семантикой «fool» формируется пренебрежительное отношение говорящего к объекту оценивания.

2. Использование косвенных способов номинации признака «недостаточно развитые интеллектуальные способности».

В рамках исследования прагматики номинаций признака «недостаточно развитые интеллектуальные способности человека» мы обратились к анализу высказываний, не содержащих примарных единиц

номинации такого человека, однако характеризующих объект оценивания как глупого/дурака. Такие высказывания рассматриваются нами как альтернативные, или косвенные, средства либо номинации исследуемого признака, либо характеристики его носителя.

Выявлены следующие виды таких косвенных средств:

1. Указание на временное или постоянное наличие определенного параметра признака «недостаточно развитые интеллектуальные способности»: отсутствие того или иного компонента, необходимого для совершения ментального действия, неадекватное поведение и т.д., например: *You are making no sense at all* (x/ф *Pirates of the Caribbean*); *Dudley thought for a moment. It looked like hard work* (*Harry Potter*).

2. Наличие метафорического или метонимического переноса значения при указании на названные параметры, т.е. характеристика объекта через его внешний вид или принадлежащие ему предметы: *His clothes were so mismatched that it looked deliberate*; *That's got to be Luna's house, who else would live in a place like that? It looks like a giant rook!* (*Harry Potter*).

Корпус косвенных способов вербализации оценки интеллектуальных способностей человека как недостаточно развитых может быть систематизирован в зависимости от выбираемых говорящим языковых средств, набор которых в рамках данной коммуникативной цели ограничен. Языковые средства реализации исследуемых смыслов включают глаголы и

существительные, называющие ментальные действия и продукты ментальной деятельности, а также прилагательные и наречия, описывающие неспособность субъекта к таким действиям, сравнения, метафоры.

Таким образом, налицо тот факт, что результаты познания мира представителями английской лингвокультуры по признаку «недостаточное развитие интеллектуальных способностей» не только репрезентируются в семантике знаков, но и проявляются в их синтактике и продуктивно выражаются в дискурсе.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алефиренко Н. Ф. Когнитивно-семиотические аспекты лингвокультурологии / Н. Ф. Алефиренко // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2006. – № 1. – С. 36–44.
2. Кубрякова Е. С. Язык и знание : на пути получения знаний о языке : части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Е. С. Кубрякова. – М. : Языки славянской культуры, 2004. – 560 с.
3. Никитин М. В. Предел семиотики / М. В. Никитин // Вопросы языкознания. – 1997. – № 1. – С. 3–14.
4. Попова З. Д. Семиотические аспекты когнитивной лингвистики / З. Д. Попова // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2006. – № 2. – С. 45–52.
5. Холодная М. А. Психология интеллекта. Парадоксы исследования / М. А. Холодная. – 2-е изд., перераб. и доп. – СПб. : Питер, 2002. – 272 с.
6. Кобозева И. М. Лингвистическая семантика / И. М. Кобозева. – М. : Эдиториал УРСС, 2000. – 352 с.

Воронежский государственный университет

Жучкова А. М., аспирантка кафедры английской филологии

E-mail: nzhutchkova@rambler.ru

Тел.: 8-903-651-87-77

Voronezh State University

Zhutchkova A. M., Post-graduate Student of the English Department

E-mail: nzhutchkova@rambler.ru

Tel.: 8-903-651-87-77